

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 82 (1955)
Heft: 7

Artikel: Les deux gifles
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-229476>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SI VOUS ALLEZ ...

... à Orny, vous passerez à proximité du milieu du monde, où pendant près de cinq cents ans les Moulins Bornu ont fourni la farine dans la contrée. La meule a maintenant cessé de tourner, ce qui est regrettable.

Le château d'Orny, qui ne date que du XVIII^e siècle, a changé de destination et abrite maintenant l'asile des vieillards infirmes. Vous devez cependant pousser une pointe jusqu'à l'église, qui est un des monuments remarquables du pays. Son clocher particulièrement, de style roman, construit vers 1515, est une pyramide de pierre, sur plan carré. Ce type est unique chez nous. Nous avons bien des flèches de pierre le long du lac et du Rhône, mais d'un genre différent.

L'église primitive, dont on parle déjà au XII^e siècle, a été détruite par le feu. Au cours des travaux de restauration entrepris il y a une quarantaine d'années, on a retrouvé des parties des XIII^e, XIV^e, XV^e et XVI^e siècles. Il vaut la peine de l'aller voir, d'autant plus que cela vous procurera une charmante promenade dans l'une des belles contrées de chez nous.

Ad. Decollogny.

Les deux gifles

Le petit Jacques rentre de l'école, en pleurant à chaudes larmes. Sa maman le questionne, inquiète :

— Qu'est-ce que tu as, mon chéri ? Pourquoi pleures-tu ?

— Heu ! Heu !...

— T'es-tu fait du mal quelque part ? Allons, réponds-moi !...

— Heu ! Heu ! Heu !...

— Voyons, réponds-moi donc, à la fin, au lieu de pleurnicher ainsi ?...

L'enfant finit par se décider :

— Oh ! maman, je n'ai vraiment pas de chance !

— Parle ! Que t'est-il arrivé ?...

— Oh ! maman !... Figure-toi qu'y a mon petit camarade Robert qui avait planté — heu ! heu ! — une épingle la pointe en l'air — heu ! heu ! — dans la chaise du professeur — heu ! heu ! pour qu'y se pique en s'asseyant. Alors, moi, heu ! heu ! — quand j'ai vu qu'il allait s'asseoir, j'ai vite été tirer la chaise — heu ! heu !...

— Eh bien ?...

— Eh bien, maman, ça fait qu'il ne s'est pas assis sur l'épingle — heu ! heu ! — seulement il s'est assis par terre et il m'a flanqué une gifle ! Heu ! Heu !...

— Oh ! mon pauvre chéri !...

— Et puis, maman, Robert — heu ! heu ! — m'en a flanqué une autre pour m'apprendre à me mêler de ce qui ne me regardait pas... Heu ! Heu !... (il fond en sanglots)...